PIRATES' HEAD MONEY.

RETURN to an Address of the Honourable The House of Commons, dated 26 July 1850;—*for*,

A "COPY of the CORRESPONDENCE between the Secretary of State for the Colonies and the Lords of the Admiralty, respecting the allowing Mr. *Caldwell*, a Volunteer in the late Military Operations against the Pirates in *China*, to be entitled to HEAD MONEY, after the Rank of Lieutenant."

Colonial Office, Downing-street, 14 August 1850.

B. HAWES.

SCHEDULE.

No.	From.	Date.	SUBJECT.	Page.
1	H. Merivale, Esq. -	28 Jan. 1850	Forwarding Governor Bonham's Despatch, No. 100, 3 November 1849, stating the Services rendered by Mr. Caldwell in the late Operations against the Chinese Pirates. Question as to Amount of Head Money to be granted Mr. Caldwell - - -	1
2	Capt. Hamilton, R.N.	4 Feb. 1850	In reply to the above - - - - - - -	2
3	H. Merivale, Esq. -	11 Feb. 1850	Further, respecting Amount to be allotted - -	3
4	Capt. Hamilton, R.N.	15 Feb. 1850	Decision of the Lords of the Admiralty to grant Mr. Caldwell a share of the Head Money equal to that of a Lieutenant - - - - -	3

ALLOWANCE of HEAD MONEY to Mr. *Caldwell*.

— No. 1. —

COPY of a LETTER from *H. Merivale*, Esq., to Captain *Hamilton*, R.N.

No. 1.
H. Merivale, Esq. to Captain Hamilton, R.N. 28 January 1850.

No. 100, 3 Nov. 1849.

Sir, Downing-street, 28 January 1850.

WITH reference to previous correspondence relative to the measures taken for the suppression of piracy in the Chinese Seas, I am directed by Earl Grey to transmit to you, for the consideration of the Lords Commissioners of the Admiralty, a copy of a despatch, with one enclosure, which has been received from the Governor of Hong Kong, reporting the successful result of those measures, and recommending for their Lordships' favourable consideration the services rendered by Commander Hay, of the "Columbine," and Commander Willcox, of the "Fury," and also of Mr. Caldwell, Chinese Interpreter and Assistant Superintendent of Police for that colony, during the progress of the operations against the pirates; and I am to request you will state to the Lords Commissioners, that Lord Grey is desirous of leaving it to their Lordships to consider whether, under the provisions of the Act 6 Geo. 4., c. 49, Mr. Caldwell be not entitled to share in the head money to which the officers of the Royal Navy, engaged in those operations, will be entitled for the capture of the pirates.

I have &c.
(signed) *H. Merivale.*

Enclosure

Enclosure in No. 1.

(No. 100.)

Enclosure in No. 1.

COPY of a DESPATCH from Governor *Bonham* to Earl *Grey*.

My Lord, Victoria, Hong Kong, 3 November 1849.

No. 126, 12 Sept. 1849.
No. 131, 27 Sept. „
No. 142, 23 Oct. „
No. 153, 3 Nov. „

I HAVE the honour to enclose, for your Lordship's information, copies of four despatches, with enclosures, which I have recently had occasion to address to Lord Palmerston, respecting some very successful attacks made against the pirates on the Coast of China, by Her Majesty's sloop "Columbine," steamers "Medea" and "Fury," and the Honourable East India Company's steamer "Phlegethon," by which your Lordship will perceive that no less than 99 piratical vessels have been destroyed, as well as a very large number of pirates; and that the few that remain are so completely dispersed, as to insure their being unable to congregate again in any force for a considerable time.

I take this opportunity of bringing particularly to your Lordship's notice the great benefit that the colony must derive from these energetic measures on the part of Her Majesty's Navy; and I trust that the activity and zeal displayed by Commander John C. Dalrymple Hay, of the "Columbine," and Commander Robert Willcox, of the "Fury," have been sufficiently conspicuous to authorize your Lordship's bringing their merits to the favourable consideration of the Lords Commissioners of the Admiralty.

I herewith enclose copy of a letter to my address from Commander Hay, wherein he speaks in the highest terms of Mr. Daniel Richard Caldwell, Interpreter in the Chinese Language and Assistant Superintendent of Police of this colony. Commander Hay, indeed, states, without his services he does not think he could have succeeded in the late important operations. I believe that, as Mr. Caldwell does not belong to Her Majesty's fleet, he will not be entitled to any of the benefits likely to be derived by those engaged in the destruction of the piratical fleets now reported; but as there cannot be a doubt that it was through Mr. Caldwell's energy and local knowledge that these marauders were discovered and destroyed, I therefore respectfully and earnestly beg to recommend that this gentleman may be considered to have the same claim as Lieutenants engaged on these services, in the participation of any head money that may be awarded to the captors under Act 6 Geo. 4, c. 49; and if this suggestion cannot, with reference to the provisions of the Act, be adopted, I would submit that I be permitted to present Mr. Caldwell with a donation equal in amount to that which an officer of the above rank would be entitled to.

Your Lordship will observe, that the duties performed by Mr. Caldwell have been of a most important and responsible nature, and totally unconnected with his ordinary official avocations; that he has undergone the same personal fatigue and danger as the officers of the vessels engaged in these expeditions; and I, therefore, trust he will be considered to be entitled to that notice and compensation which I now respectfully submit to the favourable attention of your Lordship.

I have, &c.
(signed) *S. G. Bonham.*

Sub-enclosure to Enclosure in No. 1.

Her Majesty's Sloop "Columbine," Hong Kong,
Sir, 1 November 1849.

ON returning from the destruction of Shap-ng-tsais' squadron, it becomes my duty to express publicly to your Excellency the high sense I entertain of the services rendered by Mr. Daniel Richard Caldwell, Sub-superintendent of Police, who was sent by your Excellency to accompany me on this service. On this occasion, as well as on a former one, when Chin-a-poo's squadron was destroyed, I have found him most truthful and correct in his intelligence, and with a judgment hardly capable of being deceived. His intimate knowledge of the local dialects has also much assisted me; and I do not think, without his services, I could have succeeded.

I have, &c.
His Excellency S. G. Bonham, &c. &c. &c. (signed) *John C. Dalrymple Hay.*

No. 2.—

COPY of a LETTER from Captain *Hamilton*, R. N., to *H. Merivale*, Esq.

No. 2.
Capt. Hamilton, to H. Merivale, Esq.
4 February 1850.

Sir, Admiralty, 4 February 1850.

WITH reference to your letter of the 28th ultimo, and its enclosure, relative to Mr. Caldwell, Chinese Interpreter and Assistant Superintendent of Police at Hong Kong, being entitled to share as a Lieutenant in the head money to which

Digitized with financial assistance from
Ms. Rowena T Robinson
on 29 March, 2019

which the officers of Her Majesty's Navy engaged in the late operations against pirates, under the command of Commander Hay, of the "Columbine," will become entitled; I am commanded by my Lords Commissioners of the Admiralty to acquaint you, for the information of Earl Grey, that upon a full consideration of the case, my Lords are of opinion that Mr. Caldwell is only entitled to share as a supernumerary in the distribution of this money; but if, in Lord Grey's opinion, his services have been such as to entitle him to further remuneration, my Lords will not object to present him with an equivalent gratuity.

I have, &c.

(signed) *W. Hamilton.*

— No. 3.—

COPY of a LETTER from *H. Merivale*, Esq., to Captain *Hamilton*, R. N.

Sir, Downing-street 11 February 1850.

No. 3.
H. Merivale, Esq., to Capt. Hamilton. 11 February 1850.

HAVING laid before Earl Grey your letter of the 4th instant, I am directed to request you will state to the Lords Commissioners of the Admiralty, that, considering the very high terms in which the Governor of Hong Kong mentions the services rendered by Mr. Caldwell, Chinese Interpreter and Assistant Superintendent of Police in that colony, during the late operations against the pirates on the coast of China, his Lordship is of opinion, that it would be only just to allow to that gentleman the gratuity which the Lords Commissioners are disposed to assign to him, in addition to his share of head money as a supernumerary.

I have, &c.

(signed) *H. Merivale.*

— No. 4. —

COPY of a LETTER from Captain *Hamilton*, R. N., to *H. Merivale*, Esq.

Sir, Admiralty, 15 February 1850.

No. 4.
Capt. Hamilton to H. Merivale, Esq. 15 February 1850.

WITH reference to your letter of the 11th instant, I am commanded by my Lords Commissioners of the Admiralty to acquaint you, for the information of Earl Grey, that they have given directions that Mr. Caldwell, Chinese Interpreter, should receive a gratuity, such as to make the sum he may receive for head money for the destruction of pirates on the coast of Cochin China, equal to what he would receive if he were to share as Lieutenant.

I have, &c.

(signed) *W. Hamilton.*

Digitized with financial assistance from
Ms. Rowena T Robinson
on 29 March, 2019

PIRATES' HEAD MONEY.

A COPY of the CORRESPONDENCE between the Secretary of State for the Colonies and the Lords of the Admiralty respecting the allowing Mr. *Caldwell*, a Volunteer in the late Military Operations against the Pirates in *China*, to be entitled to HEAD MONEY after the rank of Lieutenant.

(*Mr. Hume.*)

Ordered, by The House of Commons, *to be Printed*,
15 *August* 1850.

739. *Under* 1 *oz.*